دراساتٌ لغوية:

دراسة تحليلية مقارنة في المداخل المعجمية العربية الحديثة: أبنية الأفعال الثلاثية المزيدة أنموذجاً

A Comparative Analytical Study of modern Arabic Lexicography Entries: Extra Three letters Verb Structures as Case Study

Kajian Perbandingan Analitikal terhadap Kemasukan kosa kata dalam Leksikografi Arab Moden: Kajian kes struktur kata kerja berimbuhan daripada asal tiga huruf

حنفي دوله*

فوزي أحمد*

ملخص البحث:

يواجه الطلبة الصعوبات البالغة في استيعاب الأفعال المزيدة والبحث عن استخدامها وتحديد دلالاتها المتعددة؛ إذ تختلف مداخل المعاجم ومحتوياتها كمّاً ونوعاً لتنوع أهداف المعاجم واختلاف أحجامها، وهذا جعل الباحثان يتطرقان إلى فحص عدد الأفعال المزيدة ودلالاتها المتعددة في المعجم الوسيط والمعجم العربي الأساسي. يتناول هذا البحث مجهودات جمع المواد المعجمية وانتقائها بطريقة مقارنة تحليلية إحصائية دقيقة في هذين المعجمين العربيين؛ لأن المعاجم العربية المؤسسية الحديثة المتميزة، تفحص التطبيقات المعجمية التي توافق أهمّ تلك النظريات المعجمية العربية الحديثة في إثبات المداخل المعجمية وإسقاطها، ومن ثمَّ الاستفادة بها في إعداد المعاجم التعليمية الحديثة وإعداد عناصر الكتب في المقررات العربية المتطورة، ومساعدة المتعلمين على معرفة مداخل المعاجم العربية وتطبيقاتها في المعاجم العربية. أثبت الإحصاء الذي أجراه البحث أن وزن (فعَّل) هو أكبر صيغة عدداً من بين هذه الصيغ المزيدة ويليه وزن (فاعَل). وإن وزن اِفْعَوْعَلَ(هو أقل صيغة عددا من بين هذه الصيغ المزيدة، وهي (١٣) فعلاً ويليه وزن (اِفْعَالَّ(في المعجمين الوسيط والأساسي وهو (٢٦) فعلاً. كما تبيَن أن المعجم الأساسي قد أهمل مما وجد في المعجم الوسيط (٩١٦) فعلاً على وزن (فعَّل) وهو أكبر صيغة عددا من بين هذه الصيغ المزيدة التي أهملها المعجم الأساسي، كما أسقط المعجم الأساسي العدد (٤٠٥) فعلاً على وزن (أفعَل) وحده.

* أستاذ مشارك، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

* أستاذ مساعد، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

الكلمات المفتاحية: المعاجم الحديثة– دراسة مقارنة– الفعل المزيد– المزيد بحرفين– المزيد بثلاثة أحرف.

Abstract:
Students normally face difficulties in understanding the use and various meanings of extra verbs due to the differences of dictionary entries and the quantity of the contents in accordance to their objectives and sizes. This had brought us to examine a number of extra verbs and their meanings in the al-wasit and the basic Arabic dictionaries. The study looks into the efforts on compiling the dictionary materials before selecting them and subsequently subjecting them to an analytical comparative statistical classification. This is because modern basic Arabic dictionaries use the method of selection suggested by modern lexicography theories in selecting/deselecting the entries. Through this approach, suitable modern dictionary for learning purposes can be recommended to students thus helping in preparing relevant content of textbooks for lexicography in advanced Arabic syllabus. This would be helpful to the learners to to understand the entries and applications of entries in Arabic dictionaries. The statistical study confirms that the verb pattern fa'-a-la is the most frequent structure among the extra verbs followed by the structure faa-a'-la. The least frequent is the structure if-a'w-a'-la (13 verbs); the structure if-a'al-la comes after it with 26 verbs in both dictionaries. The Basic Arabic Dictionary left 916 verbs with the fa'-a-la structure found in al-wasit dictionary although this is the most frequent pattern of extra verb. Similarly 405 verbs with the af-a'-la pattern found in al-wasit were left by the basic Arabic Dictionary alone.

Keywords: Modern dictionaries – comparative studies – extra verbs – verbs with extra two letters – verbs with extra three letters.

Abstrak:
Para pelajar biasanya menghadapi masalah dalam memahami kegunaan dan pelbagai makna kata kerja berimbuhan bahasa Arab disebabkan mekanisma pemasukan kosa kata dan bilangan kandungan kata kerja yang terpilih yang berbeza mengikut kamus-kamus yang mempunyai pelbagai objektif dan saiz. Ini telah mendorong kami untuk melihat beberapa kata kerja perbuatan berimbuhan dan makna-maknanya dalam kamus Al-Wasit dan kamus Asas Bahasa Arab. Kajian ini bertujuan merungkai usaha-usaha menyusun material kamus-kamus tersebut sebelum pemilihan dibuat untuk seterusnya dianalisa secara perbandingan statistik mengikut kategori. Memandangkan kamus Arab moden menggunakan cara pemilihan bahan yang dicadangkan oleh teori leksikografi moden dalam memilih/menolak kosa kata yang ingin dijadikan entri kamus yang disusun. Melalui pendekatan ini, kamus-kamus yang sesuai untuk tujuan pembelajaran bahasa Arab dapat dicadangkan kepada pelajar seterusnya membantu dalam mengenalpati kandungan yang relevan dalam penyediaan buku teks untuk subjek leksikografi dalam silibus pengajian bahsa Arab tinggi. Ini dapat membantu pelajar memahami entri perkataan dan applikasinya dalam kamus Arab. Analisa statistik kajian ini mengesahkan corak kata perbuatan fa'-'a-la ialah yang paling banyak di antara kata kerja berimbuhan daripada asal tiga huruf diikuti oleh corak faa-a'-la. Corak paling kurang ialah if-a'w-a'-la (13); corak if-a'al-la pula selepasnya dengan 26 kata kerja dalam kedua-dua kamus.

Kamus Asas Bahasa Arab meninggalkan 916 kata kerja dengan corak fa'-a'-la yang didapati dalam kamus al-wasit walaupun ia adalah corak yang paling banyak berulang dalam kategori kata kerja berimbuhan daripada asal tiga huruf. Sebanyak 405 kata kerja dengan corak a'f-a'-la yang didapati dalam kamus al-wasit turut tidak dipilih sebagai entri oleh kamus Asas.

Kata kunci: Kamus Arab Moden– Kajian perbandingan – kata kerja berimbuhan – kata kerja dengan imbuhan dua huruf – kata kerja dengan imbuhan tiga huruf.

مقدمة:

للمعاجم العربية المؤسسية الحديثة أهمية كبرى في تنمية اللغة العربية ورفدها بالكثير من المصطلحات والألفاظ والتجارب الإنسانية والأفكار الخلاقة التي تُعمل الفكر فتُحَفِّزُ التعليم والتعلم الذاتي، وتعزِّز التقدُّم الفكري. كما لمداخل المعاجم العربية المؤسسية الحديثة دور حيوي ومُهِمٌّ في التعامل المعرفي كونها أداة فاعلة صادقة للتواصل مع الثقافات، وناقلاً معرفياً موثوقاً لمنجزات العصر الثقافية والعلمية والتقنية.

يعدّ **المعجم العربي** من أكبر المعاجم المؤسسية في العالم العربي ويلتزم بنظريات صناعة المعجم في إثبات المداخل وإهمالها واستعمال المعلومات المعجمية ومراعات مواصفاتها بدقة، فأورد المداخل الأساسية والفرعية من المصطلحات والألفاظ والمداخل الحية المأنوسة والحديثة من الكلمات والمركبات والصيغ الشاملة، كما أورد الفعل الماضي المجرّد الحيوي ومضارعه ومصدره بدقة، فضلاً عن أنه أورد المداخل الأساسية من الأفعال المزيدة الماضية، ولكنه مع ذلك لا يورد صيغ المضارعة ومصادر هذه الأفعال المزيدة مع أهميتها.

ولكن لا يزال **المعجم الوسيط** يضمُن الكثير من المداخل أم الألفاظ الوحشية أو الألفاظ التي هجرها الاستعمال لعدم الحاجة إليها. وقد انتشرت فيها الألفاظ الجافية الكثيرة أو التي هجرها الاستعمال لعدم الحاجة إليها أو قلة الفائدة منها كبعض أسماء الإبل وصفاته؛ إذ قد ورد في **المعجم الوسيط** كلمات مثل (الهصاهص) بمعنى القوي من الناس أو الأسود،[١] ومثل (الهلواع) بمعنى الناقة السريعة الشديدة.[٢]

وما دام أنه من المعاجم الحديثة فعليه أن يقدم الأولوية أيضاً لإثبات المداخل الحية الحديثة من الكلمات والمركبات والصيغ، وبخاصة ما هو مهم للطلاب والمترجمين والباحثين، مع مراعاة الدقة والوضوح في شرح الألفاظ أو تعريفها، فيحاول إيراد الكلمات الحديثة التي دخلت الحياة أو ما هو جدير بأن يعرف من مفردات اللغة الحية الجارية على ألسنة المثقفين والصحفيين والمبسوطة في المؤلفات والبحوث والدارسات العربية، ومنها: (الحاسوب)،[٣] و(الحوسبة)،[٤] و(الشبكات)،[٥] و(الهواتف)،[٦] بأنواعها.[٧]

أشار الإحصاء الذي أجراه البحث أن **المعجم الأساسي** أهمل؛ مما وجد في **المعجم الوسيط** (٩١٦) فعلاً على وزن (فعَّل) فحسب، وهو أكبر الصيغ عدداً من بين هذه الصيغ المزيدة التي أهملها المعجم الأساسي، كما تبيّن من الإحصاء أيضاً أن **المعجم الأساسي** أهمل (٤٠٥) من الأفعال على وزن (أفعَل) وحده. فمن هذا المنطلق يحلل الباحث الصيغ الثلاثية المزيدة الواردة في **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي**، كما يقارن البحث أيضاً بين الصيغ المزيدة الواردة في المعجمين، فيراعي الدقة والوضوح في العرض والشرح والمقارنة.

أهمية المعاجم العربية الحديثة

أصبح من الضروري أن تكون هنالك معجمات عربية تعاصر الحياة، بحيث تستفيد من الفن المعجمي الذي بلغ القمة في القرن التاسع عشر التي ظهرت آثارها في المعجمات الكبرى، ويعد هذا من مسوّغات مرسوم مجمع اللغة العربية بالقاهرة؛ إذ كوَّن المجمع لجنة المعجم والتي حددت فيها الخطة، ورسمت المعالم التي ينبغي أن تكون عليها المعجمات في القرن العشرين. وعلى هذا الأساس ظهر في سنة ١٩٦١م **المعجم الوسيط**،[٨] وقد أقرّ كثيراً من الألفاظ المولدة والمعربة الحديثة، وشدد في هجر الحوشي والغريب.[٩] ويتميز المعجم الوسيط بأنه عمل صادر من مؤسسة علمية عتيدة، لها ثقلها في المباحث اللغوية العربية الحديثة، ويعنى بتحري الدقة والوضوح في مستوى الوضع.[١٠] وقد أخضعت مادة هذا المعجم في مناقشات ومراجعات عديدة، (ولذلك أقبل الناس على اقتنائه واستخدامه، كما أصبح موضوعاً للدراسات اللغوية الحديثة).[١١] أخذ المجمع على عاتقه المحافظة على سلامة اللغة، على الرغم من استخدامه لمعظم المعاجم العربية التي صدرت منذ الفترة القديمة إلى يوم خرج فيه **المعجم الوسيط** إلى حيز الوجود، مصادر ومراجع خلال تحضيره لهذا المعجم.[١٢]

لقد صدر **المعجم العربي الأساسي** سنة ١٩٨٢م، بمجهود من الخبراء المؤهلين، وبمبادرة موفقة من مكتب العربية للتعريب التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتونس، والتي قام بتمويل المجهود وطبعه ونشره. وقد تم إهمال الكثير من الألفاظ الوحشية والجافية أو التي هجرها الاستعمال لعدم الحاجة إليها، والتي قد تضمنها **الوسيط**. وتمّ وضع هذا المعجم بعد الاسترشاد بما أقره مجلس المجمع ومؤتمره من ألفاظ حضارية مستحدثة أو مصطلحات جديدة موضوعة أو منقولة، في مختلف العلوم والفنون أو تعريفات علمية دقيقة واضحة للأشياء، وتمّ الاعتناء بإثبات الحي السهل المأنوس من الكلمات والصيغ الأساسية، وخاصةً ما يشعر الطالب والمترجم أنه بحاجة إليه، مع مراعاة الدقة والوضوح في شرح الألفاظ أو تعريفها.[١٣]

أولاً: أبواب الأفعال المزيدة

يعرف **الفعل المزيد** بأنه: ما كانت بعض حروفه زائدة وغير أصلية.[١٤] ويعني أن هذا الفعل يحتوي على حروف مبنية بالأساس الأول، وهناك حروف أخرى أضيفت على هذا الفعل لتزيد على صورته الأولى

صورة أخرى لها قصد وإفادة. فأنواع الفعل المزيد؛ الفعل الثلاثي المزيد: وأصله ثلاثي زيد عليه حرف واحد أو زيد عليه حرفان أو زيد عليه ثلاثة أحرف؛ والفعل الرباعي المزيد: وأصله رباعي زيد عليه حرف واحد أو زيد عليه حرفان. وهذه الزيادة أعطت الفعل صوراً جديدة.

للأفعال المجردة والمزيدة تسعة عشر بابا[١٥] ورد ذكرها في كتاب سيبويه، وهي مقسمة تحت النظام الآتي:

١. ثلاثة ثلاثية مجردة وهي: (فَعَلَ)، (فَعِلَ)، و(فَعُلَ)، فهذه هي الثلاثية المزيدة أوزانها ثلاثة فقط.[١٦]

٢. وأربعة رباعية ومنها:

أ. ثلاثة من مزيد الثلاثي بحرف، وهي: (**أَفْعَلَ**) بزيادة همزة، مثل: أظهر، وأكرم، وأحضر، وأتعب؛ و(**فَاْعَلَ**) بفتح العين، مثل: قاطع، وهاجر، وقاوم، وغادر، وفارق، وعاهد؛ و(**فَعَّلَ**) بتضعيف العين: كلّم، ونزّل، وعلّم، وقدّر، وفهّم، وقلّم.

ب. وللرباعي المجرد باب واحد، وهو (**فَعْلَلَ**) بفتح الفاء واللامين مع سكون العين، مثل: دحرج، وبرقع، وحملق.

٣. وستة خماسية، منها:

أ. خمسة من مزيد الثلاثي بحرفين وهي: (**اِفْتَعَلَ**) وقد أتى هذا الوزن عن طريق زيادة ألف الوصل والتاء، مثل: انتصر؛ و(**اِنْفَعَلَ**) وقد أتى هذا الوزن عن طريق زيادة ألف الوصل والنون، مثل: انفتح؛ و(**اِفْعَلَّ**) وقد أتى هذا الوزن عن زيادة ألف الوصل وتضعيف اللام، مثل: احمرّ؛ و(**تَفَاعَلَ**) وقد أتى هذا الوزن عن طريق زيادة التاء والألف، مثل: تعارف؛ و(**تَفَعَّلَ**) وقد أتى هذا الوزن عن طريق زيادة التاء وتضعيف العين، مثل: تعجّب.

ب. وللرباعي المزيد بحرف باب واحد وهو: (**تَفَعْلَلَ**)، فالحرف المزيد هنا هو (التاء)، مثل: تزلزل.

٤. وستة سداسية منها:

أ. أربعة من مزيد الثلاثي بثلاثة أحرف وهي: (**اِسْتَفْعَلَ**)، بزيادة الألف والسين والتاء، مثل: استفهم؛ و(**اِفْعَالَّ**)، بزيادة ألف وألف ثم التضعيف، مثل: اخضارّ؛ و(**اِفْعَوَّلَ**)، بزيادة ألف وواو ثم التضعيف، مثل: اجلوّذ، و(**اِفْعَوْعَلَ**)، بزيادة ألف وواو وتكرير العين، مثل: اعشوشب. ولم يذكر السيوطي (افعوَّل)[١٧] من الأبنية الوسيط والأساسية، بل ذكرها من النوادر؛ مما يعني أن الأبنية عنده ثمانية عشر بناء.

ب. وللرباعي المزيد بحرفين بابان هما: (**اِفْعَلَلَّ**)، بزيادة ألف الوصل وتضعيف اللام الثانية، مثل: اطمأنَّ؛ و(**اِفْعَنْلَلَ**)، بزيادة ألف ونون، مثل: احرنجم.

الدراسة التحليلية المقارنة لأبنية الأفعال الثلاثية المزيدة في المعجمين

الذي نريده من مداخل المعاجم العربية، تلك المواد التي بها تبدأ بها عملية صناعة هذه المعاجم، بعد تحديدها، وجمع المواد اللغوية التي تتكون منها مداخل المعاجم من مصادرها المعتمدة. واستعمال مصطلح (المدخل) للمادة المعجمية أدق لدى بعض المعجميين العصريين؛ لأن مصطلح (المدخل) أكثر دقّةً؛ إذ يشمل المواد الأصلية وغير الأصلية، وإن المدخل يكون على قدر اختلاف الأشكال للكلمات، سواء كان ذلك الاختلاف صوتاً ساكناً أم صوتاً ليناً.[١٨]

وبما أن هذا البحث يعالج مسألة إهمال المداخل المعجمية على شكل أبنية الأفعال المزيدة الثلاثية في المعجم **المعجم العربي الأساسي** بعد إثباتها في **المعجم الوسيط**، فسوف نركز في هذه السطور على الفعل المزيد الثلاثي دون غيره. ونعرضها في التفاصيل الآتية:

١. أَفْعَلَ

وردت صيغة (أَفْعَلَ) في كلّ من **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي**، وقد بلغ عددها ألفاً وسبعمائة وثماني عشرة كلمة (١٧١٨)- كما أثبته الإحصاء الذي أجراه البحث - وهي من أكبر صيغة عدداً من بين هذه الصيغ، فقد أورد المعجم الأساسي مما جاء في **المعجم الوسيط** (١٣٠٨) فعلاً، وأسقط **الأساسي** مما وجد في **المعجم الوسيط** العدد (٤٠٥) أفعال، ولم يضف إليها **الأساسي** شيئاً.

ومن بين هذه الأفعال التي لم يختلف كلّ من **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** في إيرادها كلمة (آلم) التي على وزن (أفعل)، كما لم يختلفا في الدلالة الواردة لها؛ حيث ورد في الأول: آلم: ألمه إيلاماً أي أوجعه، فهو مؤلم وأليم،[١٩] وفي الآخر(آلم: يؤلم إيلاما مؤلم وأليم: و (آلم) الشخص: أوجعه، نحو: (يؤلم المواطن أن يرى الفساد طواغيا في البلاد).[٢٠]

ومن ذلك (آمن)؛ حيث وردت في **المعجم الوسيط** بمعنى الصيرورة والتصديق؛ أي آمن إيماناً: صار ذا أمن. و(آمن) به: وثق وصدّقه،[٢١] وفي التنزيل: ﴿وما أنت بمؤمن لنا﴾.[٢٢] وإليه ذهب **المعجم العربي الأساسي**، حين قال: آمن يؤمن إيمانا: (آمن) الشخصُ: اعتقد وصدّق، نحو: (كان السلوى الكبرى للناس في جيلنا دينهم فكانوا يؤمنون بالله)، إلا أن **المعجم الأساسي** استدل على دلالاتها بالحديث النبوي الذي يثبت ما اختاره من الدلالات فقال: (لا يؤمن أحدكم حتى يحبّ لأخيه ما يحبّ لنفسه).[٢٣]

ومن ذلك كلمة (أبحّ) وهي تفيد التغليظ في الصوت، يقال: أبحّ الشخص: غلظ صوته وخشن؛ أي صرخ طويلا حتى بحّ صوته؛ أي غليظ الصوت من داء أو كثرة صياح. فبهذا يفيد وزن (أفعل) (الشدة) أو (التغليظ) أو (مجاوزة الحد) في الشيء؛ لأن الزيادة في أصل الكلمة (بحّ) قد اكتسبت لها دلالة أخرى زائدة على الدلالة الأصلية للكلمة. ومن ذلك كلمة (أحدق) فقد أورد لها دلالتين هما: (الإحاطة)

و(الصيرورة)، يقال: أحدق يحدق إحداقا: أحاط به، ويقال (أحدقت بنا الشدائد). ومنه صارت حديقة.

وكلمة (أحرم) وهي تفيد (الدخول في الزمن أو المكان) و(الامتناع عن الشيء) يقال أحرم يحرم إحراماً: دخل في الحرم أو البلد الحرام أو في الشهر الحرام أو في حرمة من عهد وميثاق. ومنه: أمسك عن الشيء وامتنع عنه. ومنها كلمة (أحصد) وهي تفيد (الدخول في وقت الحصاد) يقال: أحصد يحصد إحصاداً: حان حصاده. ومنها كلمة (أحقّ) فإن لها دلالة لا توجد في مجردها وهي (الإثبات والإظهار)؛ إذ يقال: أحقّ يحقّ إحقاقا: قال حقّاً أو ادعى الشيء فثبت له. ومنه: أوجبه وصيّره وحقّاً لا يشك فيه، وأحق الله الحق: أي أظهره وأثبته.

أسقط **المعجم العربي الأساسي** العدد (٤٠٥) أفعال من الأفعال التراثية الذي أوردها **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (أَفْعَلَ)، الأمر الذي أدّى إلى تقليل مداخلها التراثية؛ فمثلاً أسقط **المعجم العربي الأساسي** من باب (أفعل) كلمة (آحن) مآحنة: أي عاداه يقال: بينهما مضاغنة عظيمة ومؤاحنة قديمة، ويفيد هذا الوزن هنا (التشارك)؛ حيث المعادة تقع بين الاثنين لا من فرد واحد. ومن ذلك كلمة (أبأس): أي أصابه البؤس، ومنها (أبرّ): سافر في البرّ، ويقال: أبرّ وأبحر: كان كثير الأسفار، وهنا يفيد (التكاثر في الشيء) ومنه الرجل الذي كثر ولده، ومنه طلب البرّ والتقريب إلى الله، ومنه أجابه إلى ما أقسم عليه. فهذه الكلمات مما أوردها **المعجم الوسيط**.

٢. فاعَلَ

جميع الأفعال المزيدة بحرف واحد على وزن (فَاعَلَ) في مداخل المعجمين الوسيط والأساسي يقدّر بـ: (٩٧٠) فعلاً، تناول المعجم الوسيط منها (٩١٥) فعلاً، حين ذكر المعجم الأساسي مما وجد في المعجم الوسيط (٥٩٤) فعلاً ، وأضاف **المعجم الأساسي** الأفعال الجديدة التي بلغت (١١) فعلاً على **المعجم الوسيط**، ومنه (بَادَءَ) مثل: بَادَءَ الشخصَ بالكلام، و(جَابَهَ) مثل: جَابَهَ الظالم: أي واجهه، ومنه: جابه عراقيل كثيرة،[٢٤] ومنه (خَافَضَ(: أي سهل لين، ومنه عيش خافض،[٢٥] ومنه (دَاهَمَ) مثل: دَاهَمَه المرضُ؛ أي: أتاه فجأة، وهاجمه، وداهم العدو المدينةَ: غزاها، ومنه: خَاصَرَهُ، ورَاقَصَ، ولاَحَقَ.

أسقط **المعجم العربي الأساسي** العدد (٣٢١) فعلاً من الأفعال التراثية التي أوردها **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (أَفْعَلَ)؛ مما أدّى إلى تقليل مداخلها التراثية. فهذه الكلمات مما أوردها **المعجم الوسيط**.

٣. فعّل

يقدّر جميع الأفعال المزيدة بحرف واحد على وزن (**فعّل**) في مداخل المعجمين الوسيط والأساسي بـ (٢،٢٣٠) فعلاً أورد المعجم الوسيط منها (٢١٤٥) فعلاً؛ بينما أورد المعجم الأساسي مما أورده **المعجم**

الوسيط (١٢٢٩) فعلاً أي ما تشابه منها. ولم يختلف كلّ من **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** في ورود الأفعال المزيدة بحرف واحد على وزن (فعّل) ، ومنها كلمة: (أبّن) يقال في **المعجم الوسيط**: أبّن الشيء بمعنى اقتفى أثره، وأبّن الميّت: رثاه وأثنى عليه، يقال: هو يقرظ الأحياء، ويؤبّن الأموات.[٢٦] وفي المعجم العربي الأساسي أنه يقال: أبّن يؤبن تأبينا: رثاه وأثنى عليه، نحو: (شارك عدد من الشعراء في تأبين الرئيس الراحل، وحفلة تأبينية: حفل يقام عادة بمناسبة وفاة أحد الأعلام في المجتمع للإشادة بمآثره).[٢٧]

ومنها كلمة (أثّثه) وهي تفيد في المعجم الوسيط (اللين والمهد)؛ حيث يرى أنه يقال: أثّثه: ليّنه ومهّده، وأثّث البيت: فرّشه بالأثاث.[٢٨] وإليه نحى **المعجم العربي الأساسي** حين أورد دلالتها على (التفريش)؛ أي يقال: أثّث يؤثث تأثيثاً: وأثّث البيت: فرّشه بالأثاث.[٢٩]

وأسقط **المعجم الأساسي** (٩١٦) فعلاً مما أوردها **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (فعّل)، الأمر الذي أدى إلى تقليل مداخلها التراثية. ومنها: (أثّف) القدر: آثفها. أي وضعه على الأثافي.[٣٠] ومنها: (أثّمه): عدّه آثما.[٣١] ومنها: (أجّده): قواه ووثقه وأحكمه.[٣٢] ومنها: (أحّى): فلان: قال له أخي.[٣٣] فهذه الكلمات مما أوردها **المعجم الوسيط**.

حين أضاف **المعجم الأساسي** الأفعال الجديدة البالغة (٨٥) عدداً كما أثبته الإحصاء الذي أجراه البحث، وهي أكبر صيغة عدداً من بين هذه الصيغ المزيدة. ومنها (حتَّمَ) مثل: حتَّمَ عليه الأمرُ،[٣٤] و(خَزَّنَ) مثل: خَزَّنَ الشَّيءَ، وخَزَّنَ المعلومات، و(دَجَّنَ) مثل: دَجَّنَ المدرب الحيوانَ الوحشي، و(قَفَّلَ) مثل: قَفَّلَ الجلدُ، وقفّل الأبواب. ومنها حَسَّسَ، وحشَّد، وحشَّشَ، وحَيَّد، وخَصَّبَ، وخَوَّخَ، ودَرَّى، ودَشَّنَ، ودَلَّ، ودَمَّعَ، ورَبَّحَ، ورَسَّى، ورَكَّعَ، ورَيَّحَ، وزَبَّلَ، وشَرَّطَ، وشَفَّى، وشَلَّلَ، وصفَّعَ، وصَلَّحَ، وعَيَّدَ، وفَضَّرَ، وقَبَّعَ، وكَنَّى، ومَدَّنَ، ونَشَّى، ونَيَّلَ، وهَبَّبَ، ووَبَّخَ.

٤. **إفتَعَلَ**

يحصى مجموع الأفعال المزيدة بحرفين على وزن (إفْتَعَلَ) في مداخل المعجمين الوسيط والأساسي بـ (١،٠٦٩) فعلاً؛ إذ ورد العدد (١،٠٦٥) منها في **المعجم الوسيط**، وتشابه **المعجم الأساسي** مع الوسيط (٤٧٩) فعلاً، وأسقط الأساسي منها (٥٨٦) فعلاً. في الحين أضاف **المعجم الأساسي** فعلين فقط على الوسيط، وهما: (امتزج–يمتزِجُ–اِمْتِزَاجاً)[٣٥] أي: اختلط، و(ارتشح – يرتشح – ارتشاحاً)، و(في الطب): رسبت مادة شبه نِشويّة في الأنسجة المريضة.[٣٦]

لقد أورد **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** كلمات على وزن (افتعل) الذي يدلّ في الغالب كما مرّ بنا على (المطاوعة) و(التشارك) و(الاجتهاد) و(والإظهار) و(المبالغة) و(الاختيار) وغير ذلك.

ومن هذه الكلمات التي أوردها المعجم الوسيط والمعجم العربي الأساسي كلمة (ابترد) وهي تفيد (المطاوعة)؛ أي ابترد فتبرّد، يقال: ابترد يبترد ابتراداً: أي اغتسل بالماء البارد فتبرد جسده، ومنه شرب الماء البارد فتبرد جوفه. فالغاية من التبرد هنا الحصول على عدم السخنة، وفي حالة عدم مطاوعة العملية فإن القائم بها بالحاجة إلى التكرار أو البحث عن الحل البديل. ومن هنا مثل هذه الدلالة لا ينبغي التغافل عنها؛ لأن لها قيمة بالغة في المعنى والدلالة.

ومن هذه الكلمات: (اِبْتَسَرَ) التي تفيد الابتداء بالشيء يقال: ابتسر يبتسر ابتساراً: ابتدأ به قبل كل شيء، ومنه: طلب الحاجة في غير أوانها أو موضعها، ومنه: أبداه الرأي قبل نضجه. وفي الموضع الأول والثاني تفيد (الاتخاذ)؛ أي اتخذ قرارا أن يبتدأ بشيء دون غيره أو يشرع في الأمر ولو كان قبل أوانه وفي غير موضعه، والموضع الثالث تفيد (الإظهار)؛ حيث أظهر رأيه دون أن يبالي بنضجه، وإذا تتبعنا الدلالات الثلاث المذكورة نجد أنه لا ينبغي الإغفال عن مثل هذه الكلمة وخاصةً لورودها في أحد مصادر الاستشهاد والاحتجاج أي الحديث. ومنها (ادّرع): يدّرع ادّراعاً: لبس الفارس الدرع. ومنه: لبست المرأة القميص.

ومن أمثلة هذا النوع مما أوردها **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** من وزن (افتعل) كلمة (احتذى) يقال: احتذى يحتذي احتذاء: اتخذ حذاءً، ومنه: سار على مثاله واقتدى به. نلاحظ هنا أن **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** قد ذكرا لهذه الكلمة دلالتين، وهما: (الاتخاذ) و(الاقتداء). ومنها كلمة (اخترم): يخترم اختراما: اخترم المنية، والهلاك؛ أي ظهر هلاكه، ومنها كلمة (اختضب- يختضب اختضاباً): يقال: اختضبت المرأة بالخضاب؛ أي اتخذت الخضاب زينة. ومنها كلمة (احتشم- يحتشم احتشاما)؛ أي: استحيا، وسلك في حياته مسلكاً محموداً وسطاً.

٥. تَفَعَّل

وجدت في مداخل المعجمين الوسيط والأساسي من الأفعال المزيدة بحرفين على وزن (تفعّل) (١٠٤٧) فعلاً. وأورد **المعجم الوسيط** منها (١٠٤٦) فعلاً، وتشابه معه الأساسي في (٣٠٦). وأسقط الأساسي من هذه الأفعال (٧٤٠) فعلاً مما أوردها **المعجم الوسيط**؛ بينما أضاف الأساسي الأفعال الجديدة من هذا النحو (١) فعلاً واحداً وهو (تَكتَّمَ). يقول **المعجم العربي الأساسي**: تَكتَّمَ الشخصُ: تستر وأخفى السرّ، ونحو: تَكتَّمَ الخبر: تحدّث إليه بتَكتّم شديد.[٣٧]

٦. انْفَعَلَ

فإن المجموع الكلي للأفعال المزيدة على حرفين في مداخل **المعجم الوسيط** و**المعجم الأساسي** هو (٢٦٧) فعلاً. أورد **المعجم الوسيط** منها العدد(٢٤٢)، وتشابه معه الأساسي في العدد (١٩٠) فعلاً، وأضاف الأساسي (٢٥) فعلاً على الوسيط.

ومن الأوزان التي اتفق **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** في إيرادها وزن (اِنْفَعَلَ) والذي قلنا إنها تدل في الغالب على المطاوعة، ومن أمثلته كلمة (اِنْتَهَرَ). يقول **المعجم الوسيط**: (انتهر النهر: أخذ مجراه، وانتهر بطنه: استطلق، وانتهر العرق: لم يرقأ دمه، انتهر وفلانا: بالغ في نهره).[٣٨] وبه قال **المعجم العربي الأساسي** حين يقول: (انتهر ينتهر انتهارا: أخذ مجراه. انتهر العرق: سال دمه ولم ينقطع، و(انتهر السائل: زجره بالعنف).[٣٩]

ومما أفاد دلالة (المطاوعة والاتخاذ) من الأمثلة الواردة في **المعجم الوسيط** كلمة (انقمع)؛ حيث وردت بمعنى التغيّب؛ لأن صاحبه أدخل نفسه في الغيبوبة فانقمع يقال: انقمع: تغيّب ودخل وراء ستر. وانقمع في البيت: قمع وجلس وحده.[٤٠] وإليهما مال **المعجم العربي الأساسي** حين أورد الدلالتين نفسهما أي: انقمع ينقمع انقماعاً: انقمع في المنزل: لزمه ولبث وحيدا فيه.[٤١] وأسقط الأساسي (٥٢) فعلاً مما أوردها **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (اِنْفَعَلَ)، الأمر الذي الذي إلى تقليل مداخلها التراثية.

٧. تَفَاعَلَ

يوجد في المعجمين الوسيط والأساسي من الأفعال المزيدة بحرفين على وزن (تَفَاعَلَ) (٦٣٠) فعلاً. أورد **المعجم الوسيط** منها (٦٣٠) فعلاً، وتشابه معه **المعجم الأساسي** في (٣٣٢)، ولا يضيف إليها الأساسي شيئاً. وأسقط الأساسي (٢٩٨)، فعلاً مما أوردها **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (تَفَاعَلَ)، الأمر الذي الذي إلى تقليل مداخلها الأساسية.

٨. افعلّ

أحصي جميع الأفعال المزيدة بحرفين على وزن (**افعلّ**) في المعجمين الوسيط والأساسي بـ (٣٤) فعلاً فقط. أورد **المعجم الوسيط** منها (٣٤)، وتشابه الأساسي مع الوسيط في (١٦) وهي: ادهمَّ،[٤٢] واسودَّ،[٤٣] واسمرَّ،[٤٤] واخضرَّ،[٤٥] واخضلَّ،[٤٦] واربدَّ،[٤٧] وارفضَّ،[٤٨] وازرَقَّ،[٤٩] وازورَّ،[٥٠] واصفرَّ،[٥١] واعوجَّ،[٥٢] واعورَّ،[٥٣] اغبرّ،[٥٤] واحولَّ،[٥٥] وابيضَّ،[٥٦] واحمرَّ،[٥٧] وأسقط الأساسي البقية وهي: اعوزَّ،[٥٨] والونَّ،[٥٩] وحورَّ،[٦٠] وارقدَّ، [٦١] وارقطَّ،[٦٢] وازهرَّ،[٦٣] واسمدَّ،[٦٤] واسهبَّ،[٦٥] واشقرَّ،[٦٦]واشهبَّ،[٦٧] واصعرَّ،[٦٨] وازعرَّ،[٦٩] واصعرَّ،[٧٠] واصهبَّ،[٧١] واصيدَّ،[٧٢] واصحرَّ،[٧٣] والغانَّ،[٧٤] والهاجَّ.[٧٥] ولم يضف الأساسي إليه شيئاً، فوزن (افعلّ) من الأوزان الصرفية المزيدة التي ذكرها **المعجم الأساسي** بعض أمثلته على غيره وهو يأتي في الغالب للدلالة على قوّة اللون أو العيب الحسيّ اللازم كما مرّ بنا، ويرد مجيئه لغيرهما نحو: (انقَضَّ: إذا أسقط)،كما يرد مجيئه للدلالة على الوصف العارض كـ: (اِحْمَرَّ) في قولك : (اِحْمَرَّ وجهُه خجلا)، وفضلاً عن دلالة هذا الوزن على قوة اللون وفي الوقت نفسه فإنه يدلّ على (الصيرورة)؛ إذ يرى أنه يقال: احمرّ: يحمَرّ، احمراراً: صار بلون الدمّ يقال: (احمرّ وجهه حياءَ) ومنه (احمرّت عيناه). وبهذا يدلّ هذا الوزن كذلك على

(الصيرورة). ومنه اخضلّ: يخضلّ اخضلالاً: أي اخضلّت لحيته بالدموع. واحورّ: يحورّ احوراراً: صار ذا حور يقال: (احورّت عينه). أي صار عينه حوراً.

إن وزن (افعلّ) يدلّ في الغالب على (الصيرورة والمبالغة) وأنه يأتي في الغالب في الألوان. ووجد اتفاق **المعجم الوسيط** مع **المعجم العربي الأساسي** في إيراد أمثلة لها. يقول **المعجم الوسيط**: ابيضّ: صار أبيض، ويقال: ابيضَّ الوجه: سُرّ وتهلل.[٧٦] وإليه مال **المعجم العربي الأساسي** حين يقول: ابيضّ يبيضّ ابيضاضاً: ابيضَّ الشيء، صار أبيض نحو:(ابيضّ رأسه شيباً) ومنه ابيضَّ الوجه: سرّ وتهلل،[٧٧] نحو الأية القرآنية:﴿يوم تبيضّ وجوه وتسودّ وجوه﴾؛[٧٨] إذ استدل على هذه الدلالة بالآية القرآنية.

ومن ذلك كلمة (احمرّ)، يرى **المعجم الوسيط** أنه يقال: احمرّ: صار أحمر، و احمرّ البأس: اشتدّ.[٧٩] وبه قال **المعجم العربي الأساسي**: احمرّ يحمرّ احماراً: احمرّ الشيء: صار بلون الدم، (احمرّ وجهها حياءً) و(احمرّت عيناه).[٨٠] ومنها كلمة (اخضرّ)؛ إذ يرى المعجم الوسيط أنه يقال: اخضرّ الشيء: خضر، واخضرّ الكلأ: انقطع وهو أخضر. واخضرّ الليل: اسودّ، ويقال: اخضرّت الظلمة: اشتدّ سوادها.[٨١] وفي هذا اتجه **المعجم العربي الأساسي** اتجاها آخر حين يرى دلالة كلمة اخضرّ على (نبت الزرع) حين يقول: اخضرّ يخضرّ اخضراراً: اخضرّ الشيء: خضر، اخضرّت الأرض: نبت زرعها،[٨٢] واستدل عليها بقوله تعالى:﴿ألم ترَ أنَّ الله أنزلَ من السماء ماءً فتصبح الأرض مخضرة...﴾.[٨٣]

وأسقط الأساسي (١٨) فعلاً مما أوردها المعجم الوسيط التي وردت بصيغة (افعلّ)، الأمر الذي إلى تقليل مداخلها التراثية.

٩. استفعل

إن مجموعة الأفعال المزيدة بثلاثة أحرف في المعجمين الوسيط والأساسي هي (٧٠٥) أفعال. وقد أورد الوسيط منها (٦٩٨) فعلاً، وتشابه **المعجم الأساسي** مع الوسيط في (٤٣٩) فعلاً، حين أضاف الأساسي (٧) أفعال، وهي: اسْتَبْرَكَ، واسْتجلى، واسْتخذل، واسْتخذل، واسْتقْطَبَ، واسْتلأم، واسْتلبس.

يدل وزن (اِسْتَفْعَلَ) في الغالب على (الطلب) كما مرّ بنا، فقد اتفق **المعجم الوسيط** و**المعجم العربي الأساسي** على أن كلمة (استأذن) تدلّ على (الطلب والتحوّل والانتقال والاعتقاد، والمراد به الدلالة على اعتقاد الفاعل في المفعول أنه على صفة أصله، والمطاوعة والاتخاذ والمبالغة وغيرها).

ومما ذكره **المعجم الأساسي** من هذا النوع من الأوزان: كلمة (استأخر): يستأخر استئخاراً: تأخر واستبطأ، ومنها (استأجل): يستأجل استئجالاً: طلب تأجيل أمر. ومنها (استأسد): يستأسد استئسادا: أي صار كالأسد في الجرأة؛ أي اجترأ وأقدم على مهاجمته، ومنها (استثار) القوم. ومنها (استبال): يستبيل استالة: يقال: أبال الطبيب المريض: طلب بوله لاختباره.

يقول **المعجم الوسيط** فيها: استأذنه في كذا: طلب إذنه فيه، واستأذن على فلان: طلب إذن الدخول عليه.[٨٤] وإليه مال **المعجم العربي الأساسي** حين يقول: استأذن يستأذن استئذاناً: استأذن الرجل: طلب الإذن منه، كقوله تعالى: (فإذا استأذنوك لبعض شأنهم فأذن لمن شئت منهم).[٨٥]

وكلمة (استبسل) في المعجمين تدل على (الاجتهاد) لورودها في **المعجم الوسيط** بمعنى الشجاعة حين يقول: استبسل فلان: أقدم على الحرب موطنا نفسه على الهلكة. واستبسل للموت أو الضرب: أبسل.[٨٦] وبه قال المعجم العربي الأساسي كذلك: استبسل يستبسل استبسالا: استبسل الشخص في الحرب: أقدم عليها بشجاعة موطّنا نفسه على الموت (استشهد في المعركة مستبسلاً في الدفاع عن وطنه، واستشهد للموت: وطّن نفسه له).[٨٧]

وأسقط الأساسي (٢٥٩) فعلاً مما أورده **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (استفعل)، الأمر الذي أدى إلى تقليل مداخلها التراثية. ومن إهماله من هذا النوع كلمات: (استبثّه): السرّ ونحوه؛ أي طلب إليه أن يبثّه إيّاه.ومنها: (استصحّ): من علّته: صحّ، ومنه استصحّ الشيء: وجده صحيحاً. ومنها: (استصرف): اللهَ المكاره؛ أي سأله صرفها عنه. ومنها: (استضبعت): الدابة؛ أي ضبعت أي أرادت الفحل واشتدت شهوتها.

١٠. افْعَالَّ

فإن مجموع الكلّي للأوزان المزيدة بثلاثة أحرف على وزن (اِفْعَالَّ) في المعجمين الوسيط والأساسي هو (٢٦) فعلاً، فأورد الوسيط جميعها في حين تشابه معه فيها الأساسي في إيرادها كلمة (ادهامَّ)،[٨٨] ولم يضف إليها الأساسي شيئاً. أورد الوسيط (٢٦) فعلاً على وزن (اِفْعَالَّ)، وهي: ابياضَّ، واحمارَّ،[٨٩] واخراجَّ، [٩٠] واخضارَّ،[٩١] واخضالّ،[٩٢] وادغامَّ، [٩٣] وادهاسَّ،[٩٤] واشهَابَّ،[٩٥] وادهانَّ،[٩٦] وازرَاقَّ،[٩٧] وازعارَّ،[٩٨] وازهارَّ،[٩٩] وازوارَّ،[١٠٠] وارغادَّ،[١٠١] واسمارَّ،[١٠٢] واسوادَّ،[١٠٣] واملاسَّ،[١٠٤] واشهَابَّ،[١٠٥] وادلامَّ،[١٠٦] واشمَاطَّ،[١٠٧] وازغَابَّ،[١٠٨] واصعَالَّ،[١٠٩] واعوارَّ،[١١٠] واغثارَّ،[١١١] واعوارَّ،[١١٢] واغفارَّ، [١١٣] واكوادَّ،[١١٤] واكهابَّ، [١١٥] وارباذَّ.[١١٦]

وأسقط الأساسي (٢٥) فعلاً مما أورده المعجم الوسيط التي وردت بصيغة (اِفْعَالَّ)؛ مما أدى إلى تقليل مداخلها التراثية. ومما أهملها المعجم الأساسي من هذا النوع كلمة (ازهارّ(يقال: ازهارّ النبات والشجر:

ازهرّ شيئاً فشيئاً. ومنها: ازوارّ: عنه أي مال وانحرف. ومنها: ابياضّ إذ يرى أنه يقال: ابيضّ شيئاً فشيئاً. ومنها: اسوادّ: صار أسود على التدرج. ومنها: اشهابّ: اشتهب شيئاً فشيئاً. فهذه الكلمات مما أوردها **المعجم الوسيط**.

١١. افعوعل

ومن الأوزان التي اتفق **المعجم الوسيط** فيها مع **المعجم العربي الأساسي** وزن (اِفْعَوْعَلَ) التي تدل على (المبالغة). وجدت الدراسة في مداخل المعجمين الوسيط والأساسي من الأفعال المزيدة بحرفين على وزن (اِفْعَوْعَلَ) (١٣) فعلاً، منها؛ اِدْلَولى،[١١٧] واخضَوضَل،[١١٨] واخشَوشَن،[١١٩] واخضَوضَب،[١٢٠] واهرَورَق،[١٢١] واِحْلَولى،[١٢٢] واِعْلَولى،[١٢٣] واِغْدَودف،[١٢٤] واِغْدَودق،[١٢٥] واغرَورَق،[١٢٦] واِغْلَولى.[١٢٧] ومن الأوزان المزيدة التي ذكرها **المعجم الوسيط** و**المعجم الأساسي** وزن (افعوعل)، وهو يدلّ في الغالب على (الصيرورة) وقد ذكر من هذا النوع فعلين، وهما: احدودب: يَحْدودب احْديداباً: صار أحدب أي تقوس ظهره واعوجاج. ومنه (اخشوشب): يخشوشب اخشيشاباً: صار صلباً خشناً في مظهره وأحواله المعاشية. يقال: اخشوشب الجنود في ملبسهم وعيشهم. أورد **المعجم الوسيط** جميعها (١٣) فعلاً، وتشابه معه الأساسي في (٨) أفعال، وأسقط الأساسي (٥) أفعال مما أورده **المعجم الوسيط** التي وردت بصيغة (اِفْعَوْعَلَ)، ولم يضف إليها الأساسي شيئاً، الأمر الذي أدى إلى تقليل مداخلها التراثية.

الخاتمة:

إن تطور اللغات وازدياد مفرداتها وتطور معانيها يلقي عبئاً كبيراً على من يقومون بتحرير المعاجم؛ لأن عليهم مراعاة المواد الجديدة التي ستضاف، والمواد القديمة التي ستهمل والصور التي تكون عليها الكلمات في اللغة، وتكون حاجة القراء ماسة إلى مراجعة ما غمُض معناه من الكلمات. ولن تتحقق هذه إلا بالرجوع إلى مثل هذا البحث وغيره مما كتب في هذا الشأن، للوقوف على أشياء يجب توفرها في المعجم الحديث. تناول هذا البحث المواد المعجمية وانتقائها بطريقة مقارنة تحليلية في الوسيط والمعجم العربي الأساسي وفحص التطبيقات المعجمية التي توافق أهمّ تلك النظريات المعجمية العربية الحديثة في إثبات المداخل المعجمية وإسقاطها، لإعداد المعاجم العلمية والتعليمية الحديثة وإعداد عناصر الكتب المعجمية النظرية في المقررات الجامعية المتطورة. أثبت الإحصاء الذي أجراه البحث أن وزن (فعَّل) هو أكبر صيغة عددا من بين هذه الصيغ المزيدة ويليه وزن (فاعَل). وإن وزن (اِفْعَوْعَلَ) هو أقل صيغة عدداً من بين هذه الصيغ المزيدة، وهي (١٣) فعلاً ويليه وزن (اِفْعَالَّ) في المعجمين الوسيط والأساسي وهو (٢٦) فعلاً. كما تبين من الإحصاء الذي أجراه البحث أن **الأساسي** أهمل مما وجد في **المعجم الوسيط**

(٩١٦) فعلاً على وزن (فعَّل) وهو أكبر صيغة عدداً من بين هذه الصيغ المزيدة التي أهملها المعجم الأساسي، كما أسقط **المعجم الأساسي** (٤٠٥) أفعال على وزن (أفعَل) وحده.

هوامش البحث:

[١] انظر: الخطيب، عدنان، **المعجم العربي بين الماضي والحاضر**، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٩٤م)، ص٦٥؛ ومجمع اللغة العربية، الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، **المعجم الوسيط**، (إستانبول: المكتبة الإسلامية، د.ت)، ص٩٨٧.

[٢] انظر: الخطيب، عدنان، **المعجم العربي بين الماضي والحاضر**، ص٦٥؛ ومجمع اللغة العربية، الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث **المعجم الوسيط**، ص٩٩١.

[٣] لا يُورد **المعجم الوسيط** هذا المدخل أصلاً.

[٤] لا يُورد **المعجم الوسيط** هذا المدخل أصلاً.

[٥] يُورد **المعجم الوسيط** هذا المدخل مختصراً ولكن ليس بهذا المعنى الحاسوبي.

[٦] يورد **المعجم الوسيط** هذا المدخل مختصراً ولكن ليس بهذا المعنى المعروف.

[٧] انظر: مجمع اللغة العربية، الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، **المعجم الوسيط**، ص٩٨٧.

[٨] مجمع اللغة العربية، الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، **المعجم الوسيط**.

[٩] في سنة (١٩٣٢م) أنشئ المجمع اللغوي في القاهرة باسم "مجمع اللغة العربية الملكي"، وفي سنة (١٩٣٨م) أبدل اسمه باسم "مجمع فؤاد الأول للغة العربية"، ثم أصبح فيما بعد "مجمع اللغة العربية". انظر: خليفة، عبد الكريم، **اللغة العربية والتعريب**، ط٣، (عمان: دار الفرقان، ١٩٩٢م)، ص٥٠. وفي سنة (١٩٦١م) تأسست في وزارة التربية والتعليم الأردنية "اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر" تنفيذا للقرار الذي اتخذه مؤتمر التعريب الأول، المنعقد في الرباط سنة (١٩٦١م)، واستمرت هذه اللجنة بأعمالها حتى تأسس "مجمع اللغة العربية الأردني" في الأول من شهر تموز سنة (١٩٧٦م)؛ والخويسكي، زين كامل، **المعاجم العربية قديماً وحديثاً**، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٧م)، ص١٢٩.

[١٠] انظر: مراد، إبراهيم، **مسائل في المعجم**، ط١، (بيروت: دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٧م)، ص٢٢٦-٢٢٧.

[١١] الخطيب، **المعجم العربي بين الماضي والحاضر**، ص٥٦.

[١٢] انظر: المرجع السابق، ص١٥٠.

[١٣] المعجم العربي الأساسي الذي أصدرته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم؛ انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، (تونس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٨م).

[١٤] ابن القطاع، أبو القاسم علي بن جعفر بن علي السعدي، **كتاب الأفعال**، ط١، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٣م)، ص١٢.

[١٥] سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، **كتاب سيبويه**، تحقيق: عبد السلام هارون، (بيروت: دار الجيل، د.ت)، ج٤، ص٥؛ ودوله الحاج، حنفي دوله الحاج، **علم الصرف المتقدم لأغراض علمية**، ط١، (كوالالمبور: مطبعة الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، ٢٠٠٤م)، ص٥٣-ص ٥٦.

[١٦] الأزهري، الشيخ خالد بن عبد الله الأزهري، **شرح التصريح على التوضيح**، ط١، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٠م)، ج٢، ص٢٥.

[١٧] السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن أبو بكر، **المزهر في علوم اللغة وأنواعها**، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٨م)، ج٣، ص٣٠٧.

[١٨] انظر: الحمزاوي، محمد رشاد، **المعجم العربي: إشكالات ومقاربات**، (الجزائر: بيت الحكمة، ١٩٩١م)، ص١٨١.

[١٩] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ج١، مادة: أ.ل.م. ص٢٤.

[٢٠] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.ل.م. ص١٠٢.

[٢١] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ج١، مادة: أ.م.ن. ص٢٨.

[٢٢] سورة يوسف، الآية١٧.

[٢٣] نقلاً عن: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.م.ن. ص١٠٩.

[٢٤] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.ب.ن. ص٢٢٨.

[٢٥] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.ب.ن. ص٤١٠.

[٢٦] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ب.ن. ص٣.

[٢٧] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.ب.ن. ص٦٧.

[٢٨] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ث.ث. ص٥.

[٢٩] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.ث.ث. ص٦٩.

[٣٠] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ث.ث. ص٥.

[٣١] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ث.ث. ص٦.

[٣٢] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ث.ث. ص٦.

[٣٣] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ث.ث. ص٩.

[٣٤] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص ٢٨٩.

[٣٥] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص١١٣٢.

[٣٦] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٥٢٤.

[٣٧] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: ك.ت.م. ١٠٢٩.

[٣٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: ن.ه.ر. ص٩٥٧.

[٣٩] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: ن.ه.ر. ص١٢٣٤.

[٤٠] انظر: مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: ق.م.ع. ص٧٥٩.

[٤١] انظر: جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: ق.م.ع. ص١٠٠٨.

[٤٢] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: (دهم) ص٣١١؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: د.ه.م، ص٤٦٦.

[٤٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٧٩؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٦٥١.

[٤٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٦٦؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٦٤١.

[٤٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٤٩؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٤٠٢.

[٤٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٥٠؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٤٠٣.

[٤٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٨٥؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٤٩٩.

[٤٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٧٣؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٥٣٦.

[٤٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٩٢؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٥٧٤.

[٥٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٢٢؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٥٩٣.

[٥١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٢٧؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٧٣٨.

[٥٢] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٣٤؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٨٧٥.

[٥٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٣٦؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٧٨٨.

[٥٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٤٣؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٨٨٥.

[٥٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٦٦؛ وجماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: (ح و ل).

[٥٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص١٨٧.

[٥٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٥١.

[٥٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٣٦.

[٥٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٨٤٧.

[٦٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٧٧.

[٦١] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٣٧٨.

[٦٢]مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٠٥.

[٦٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: ز هـ ر.

[٦٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥١٦.

[٦٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٠٧.

[٦٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥١٦.

[٦٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٢٤.

[٦٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٠٩.

[٦٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: (ز.ع.ر).

[٧٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٢٦.

[٧١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٢٦.

[٧٢] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٣٠.

[٧٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥٤٦.

[٧٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٨٣٠.

[٧٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٨٤١.

[٧٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: ب.ي.ض. ص٧٨.

[٧٧] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**،مادة: ب.ي.ض. ص١٨٧.

[٧٨] سورة آل عمران، الآية١٠٦.

[٧٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: (ح.م.ر) ص١٩٦.

[٨٠] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: ح.م.ر. ص٣٥١.

[٨١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: خ.ض.ر. ص٢٤٠.

[٨٢] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: خ.ض.ر. ص٤٠٢.

[٨٣] سورة الحج، الآية٦٣.

[٨٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: أ.ذ.ن. ص١١.

[٨٥] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: أ.ذ.ن. ص٨٠.

[٨٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: ب.س.ل. ص٥٧.

[٨٧] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، مادة: ب.س.ل. ص١٥٥.

[٨٨] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٣١١.

[٨٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص١٩٦.

[٩٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٢٤.

[٩١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ، ص٢٤٣ .

[٩٢] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٢٥٠.

[٩٣] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٢٩٨.

[٩٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣١٠.

[٩٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٩٧.

[٩٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣١٢.

[٩٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٠٥.

[٩٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، مادة: ز.ع.ر.

[٩٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٢٠.

[١٠٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٢٢.

[١٠١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٧٠.

[١٠٢] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٦٦.

[١٠٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٧٩.

[١٠٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٨٨٤.

[١٠٥] جماعة من المؤلفين، **المعجم العربي الأساسي**، ص٨٣٠.

[١٠٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٩٤.

[١٠٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٩٤.

[١٠٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٩٤.

[١٠٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٥١٥.

[١١٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٤٢٢.

[١١١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٤٤.

[١١٢] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٧٦٦.

[١١٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٧٠١.

[١١٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٨٠٤.

[١١٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٧٠٢.

[١١٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٣٧٠.

[١١٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٨٥.

[١١٨] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٤٢.

[١١٩] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٣٤.

[١٢٠] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٢٣٩.

[١٢١] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص١٠٢٢.

[١٢٢] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص١٩٥.

[١٢٣] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٢٥.

[١٢٤] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٤٥.

[١٢٥] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٤٦.

[١٢٦] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٥٠.

[١٢٧] مجمع اللغة العربية، **المعجم الوسيط**، ص٦٥٨.

References:

المراجع:

Al-ʾazhari, al-Sheikh Khālid Bin ʿabd Allah al- ʾazhari, *Sharḥ al-Taṣrīḥ ʿalā al-Tawḍīḥ*, 1st Edition , (Beirut: Dār al-Kutub al-ʿilmiyyah, 2000).

Al-Ḥamzāwi, Muḥammad Rashād, *al-Muʿjam al-ʿarabiyy: ʾishkālāt wa Muqārbāt*, 2nd Edition, (Algeria: Bait al-Ḥikmah, 1991).

Al-Khaṭīb, ʿadnān, *al-Muʿjam al-ʿarabiyy Baina al-Māḍi wa al-Ḥāḍir*, (Beirut: Maktabah LuBinan, 1994).

Al-Khuwiski, Zain Kāmil, *al-Maʿājim al-ʿarabiyyh Qadīmān wa Ḥadīthan*, (Iskandaria: Dār al-Maʿrifah al-Jāmiʿiyyah, 2007).

Al-Ṣuyūti, Jalāl al-Dīn, *al-Muzhir Fī ʿulūm al-Lughah wa ʾanwāʿihā*, (Beirut: Dār a-lKutub al-ʿilmiyyah, 1998).

Dollah, al-Ḥāj Ḥaanfi, ʿilm al-Ṣarrf al-Mutaqadim Liʾghrāḍ ʿilmiyyah, 1st Edition, (kwālālmʾabur: mṭbʿh al-jāmʿh al-slāmyh al-ʿālmyh bmālyzyā, 2004).

Ibn al-Qṭṭāʿ, ʾabu al-Qāsim ʿali Bin Jaʿfar Bin ʿali al-Saʿdi, *Kitāb al-ʾafʿāl*, 1st Edition , (Beirut: Dār alKutub al-ʿilmiyyah, 2003).

Jamāʿah Min al-Muʾalifīn, *al-Muʿjam al-ʿarabiyy al-ʾasāsi*, (Tunisia: al-Munaẓẓmah al-ʿarabiyyhah Liltarbiyyah wa al-Thaqāfah wa al-ʿulūm, 1988).

Khlaīfah, ʿabd al-Karīm, *al-Lughahal-ʿarabiyyh wa al-taʿrīb*, 3rd Edition, (Amman: Dār al-Furqān, 1992).

Majmaʿ al-Lughahcal-ʿarabiyyah, *al-Muʿjam al-Wasīṭ*, ((Istanbol: al-Maktabah al-ʾislāmiyyah, No. date).

Murād, ʾibrāhīm, *Masāil Fī al-Muʿjam*, 1st Edition , (Beirut: Dār al-Gharb al-ʾislāmiy, 1997).

Sibawaihi, ʾabu Bishr ʿamru Bin ʿuthmān Bin Qubur, *Kitāb s Sibawaihi*, Taḥqīq: ʿabd al-Salām Hārūn, (Beirut: Dār al-Jīl, No. date).